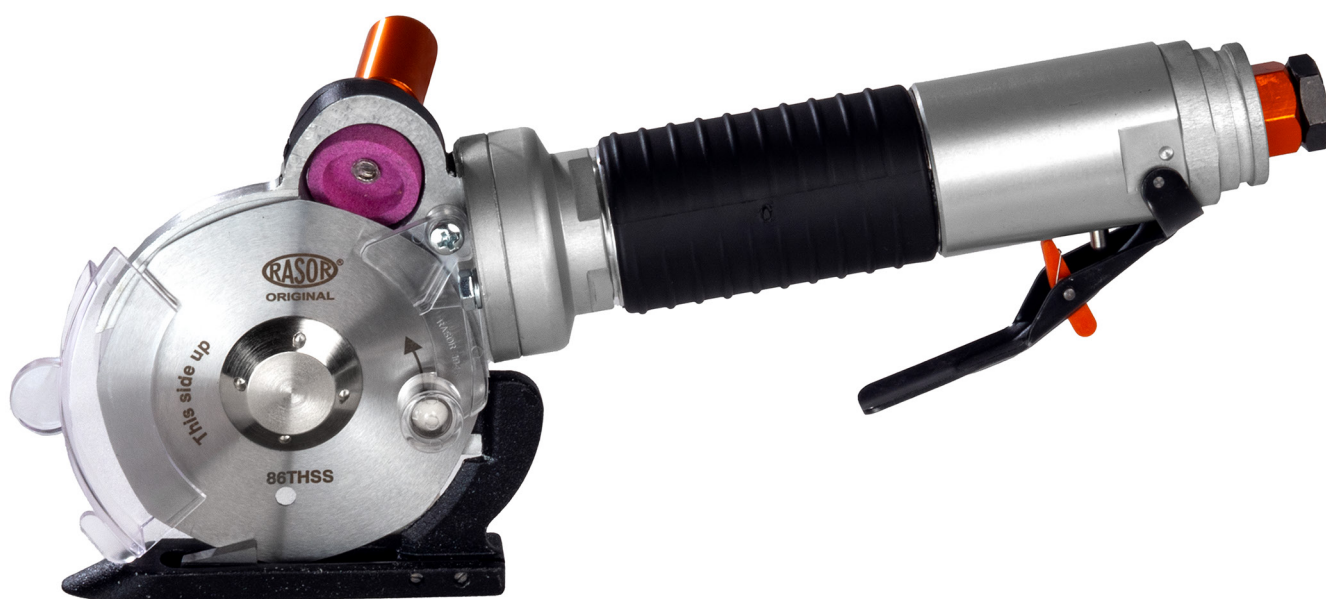


RASOR®

1946

ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ НОЖНИЦЫ

FP862M



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте данное руководство и храните его вместе с изделием.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ И ПОЛНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

ОБОЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОПАСНОСТИ

Указания по технике безопасности, несоблюдение которых может привести к физическим травмам, обозначаются следующими символами:

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ



Для указания действий, которые при неправильном выполнении могут вызвать травмы общего характера, сбои в работе или причинить ущерб устройству и/или материалам. В связи с этим они требуют особого внимания и надлежащей подготовки.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ



Для указания действий, которые при неправильном выполнении могут вызвать травмы, связанные с электричеством, сбои в работе или причинить ущерб устройству и/или материалам. В связи с этим они требуют особого внимания и надлежащей подготовки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ



Для указания действий, которые НЕ ДОЛЖНЫ выполняться.

ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ИЗДЕЛИЯ:
RASOR ELETTROMECCANICA SRL

Via Giannetto Mattei, 41/43 - 20044 Arese- (MI) - ITALY

Модель: FP862M

Rasor Elettromeccanica s.r.l. заявляет под своей исключительной ответственностью, что вышеупомянутые изделия, к которым относится эта декларация, соответствуют директивам, касающимся сближения законодательства государств-членов ЕЭС в отношении:

- Машинного оборудования 2006/42/CE;
- Электромагнитной совместимости 2014/30/UE
- Директивы RoHS 2011/65/UE
- Стандарта CEI EN 62841-1
- Стандарта IEC 62841-2-2

Милан, 24/06/2024.

Инж. Лоренцо Спинелли
Генеральный Директор

УКАЗАТЕЛЬ

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	3
1.1 Важная информация по технике безопасности	3
1.1.1 Общие предупреждения	3
1.2 Запреты	4
1.3 Перемещение и хранение	4
1.4 Ограничения использования	4
1.5 Технические характеристики	4
1.6 Шумность	5
1.7 Ограничение ответственности	5
1.8 Идентификационные данные	5
1.9 Содержание упаковки	5
1.10 Описание устройства	6
2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	6
2.1 Ручной режим	6
2.2 Манометр (опция)	7
3 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	8
3.1 Заточивание лезвия	8
3.2 Смазка	8
3.3 Замена лезвия	8
3.3.1 Предусмотренные лезвия	9
3.4 Возможные аномалии и причины/решения	9
4 ЗАПЧАСТИ	10
5 УТИЛИЗАЦИЯ	10
5.1 Утилизация в конце срока службы изделия	10
6 ГАРАНТИЯ	11

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Важная информация по технике безопасности

1.1.1 Общие предупреждения

- Следующие инструкции должны храниться пользователем изделия, который должен внимательно следовать им, так как неправильное использование устройства может привести к травмам людей, нанесению ущерба изделию и имуществу, освобождая **Rasor Elettromeccanica S.r.l.** от любой ответственности.
- Следующие инструкции должны всегда предоставляться с устройством, к которому они относятся, и храниться в месте, доступном для консультации пользователей.
- Любое воспроизведение иллюстраций или текста, содержащихся в этих инструкциях, запрещено. Компания **Rasor Elettromeccanica S.r.l.** сохраняет за собой право вносить изменения в документацию без предварительного уведомления.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Устройство следует вводить в эксплуатацию и использовать только в том случае, если соблюдены все требования безопасности, изложенные в данной инструкции.

Несоблюдение информации, представленной в настоящих инструкциях, или любое вмешательство в устройство, не выполненное нашими уполномоченными специалистами, аннулирует гарантию и освобождает производителя от любой ответственности в случае несчастного случая с людьми, повреждения имущества или самого устройства.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Перед вводом устройства в эксплуатацию следует убедиться, что пневматические и механические детали находятся в отличном состоянии.

Дети не должны играть с устройством.

Чистка и техобслуживание, предусмотренные для выполнения пользователем, не должны осуществляться детьми без присмотра.

Следует использовать только оригинальные запасные части, предоставляемые компанией Rasor Elettromeccanica S.r.l.

Любая необходимая операция (техобслуживание или ремонт) должна выполняться квалифицированным персоналом после удаления источника питания, тем самым предотвращая случайный запуск, который может привести к травмам людей или повреждению имущества. Выключения устройства недостаточно.

Пользователь должен строго соблюдать правила безопасности, действующие в его стране, и должен иметь соответствующие средства индивидуальной защиты для использования и обслуживания устройства.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Особенно важно держать устройство в недоступном для детей и домашних животных месте.

Устройство следует использовать в помещении, вдали от источников тепла и влаги.

Очистку следует производить только сухой салфеткой после отключения от источника питания.

Во время работы не следует использовать свободную одежду или аксессуары, которые могут быть источником риска.

Во время обычного рабочего цикла следует **обязательно** использовать защитные перчатки из металлического сетчатого материала и защитные очки.

Необходимо использовать устройство для резки идеально сухих материалов.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Пневматические ножницы также могут работать без защитных картеров. Такие защитные картеры НИКОГДА не должны сниматься.

При завершении работы металлические детали могут достигать высоких температур.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ



Следует всегда обращать внимание положению воздушной трубки прежде чем она может быть срезана или повреждена лезвием.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ



Допускается установка пневматических ножниц **FP862M** на машины О. Е. М. при условии, что их первоначальная конструкция никаким образом не изменена. В противном случае, операция должна быть сертифицирована Rasor Elettromeccanica S.r.l.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ



Пневматические ножницы **FP862M** оснащены двойной кнопкой безопасности, состоящей из рычага и храповика в рукоятке: храповик предотвращает случайное срабатывание кнопки включения, рычаг обеспечивает включение резака. **Никогда не снимать храповик.**

1.2 Запреты

ЗАПРЕЩАЕТСЯ



- ЗАПРЕЩАЕТСЯ вносить изменения или модификации в изделие и соответствующие электрические, пневматические или механические соединения.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ удалять части изделия.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать изделие во взрывоопасных и/или возгораемых средах.

1.3 Перемещение и хранение

Изделие следует хранить в оригинальной упаковке, в закрытом сухом месте, защищенном от источников тепла, грязи и влаги. Температура хранения может варьироваться от -0° до $+55^{\circ}\text{C}$.

1.4 Ограничения использования

Все изделия Rasor Elettromeccanica проверяются перед отправкой клиенту в целях гарантии их безопасной и длительной работы.

Изделие должно использоваться только для предусмотренного назначения. Любое использование, отличное от предусмотренного, запрещено и представляет опасность.

Максимальная рабочая температура изделия составляет 55°C .

1.5 Технические характеристики

Модель	FP862M
Диаметр лезвия	86 мм с контр-лезвием из твердого металла
Входящее в комплект поставки лезвие	86THSS, 8-гранное, из стали HSS
Скорость лезвия	1400 об/мин
Полезная высота резки	25 мм
Мощность	400 Вт (при рабочем давлении)*
Рабочее давление	макс. 6 бар* (± 1 бар) со смазанным воздухом
Расход воздуха	9 л/сек*
Масса нетто	1100 г
Общая масса (с упаковкой)	1995 г
Звуковое давление	72 дБ*
Минимальная освещенность, требующаяся при проведении рабочих операций	200 ЛЮКС
Вибрация при запуске	$<2,5 \text{ м/с}^2$ *
Рабочая температура	$0 - 55^{\circ}\text{C}$
Рабочая влажность	10 ~ 95% без конденсата

* приведенные данные относятся к рекомендуемому рабочему давлению 6 бар

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.6 Шумность

Максимальный уровень звукового давления, производимого ножницами на аккумуляторе, соответствует значению около 60 дБ (А). Измерение уровня воздушного шума было выполнено в соответствии с нормативом UNI EN ISO 15744:2008. Уровни шума, производимые изделием и измеренные на различных расстояниях (без какой-либо системы фильтрации звуковых волн), отличаются между собой незначительно на несколько дБ (А).

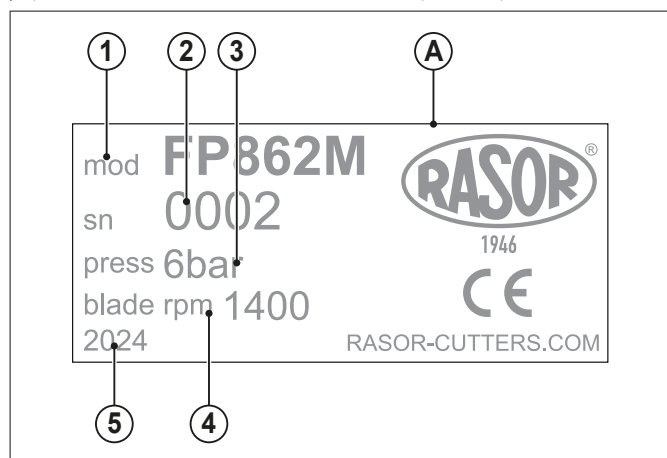
1.7 Ограничение ответственности

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб и неисправности, вызванные:

- несоблюдением инструкций, содержащихся в настоящем руководстве
- выполненными несоответствующим образом ремонтными работами (использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров может отрицательно сказаться на работе изделия)
- произвольными изменениями со стороны пользователя или несанкционированным вмешательством
- недостаточным техобслуживанием
- дефектами системы питания
- ущербом или дефектами, вызванными несоответствующим использованием
- использованием со стороны не квалифицированного или неуполномоченного персонала
- несоблюдением правил эксплуатации и техобслуживания.

1.8 Идентификационные данные

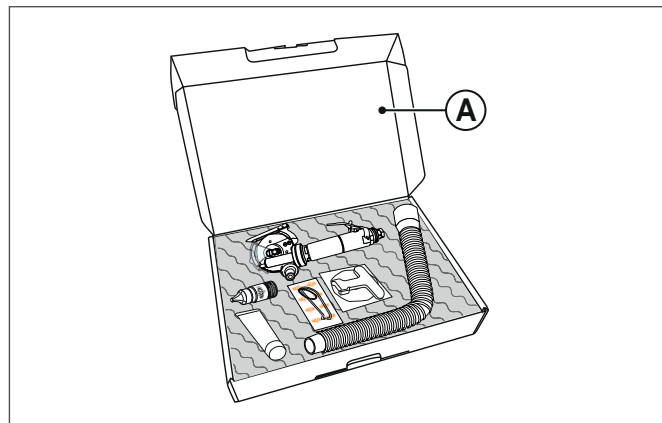
FP862M оснащены идентификационной лазерной маркировкой (А), на которой приведены данные изделия. Следует проверить, что на изделии присутствует табличка, в противном случае, необходимо немедленно сообщить об этом изготовителю и/или дилеру. Изделия без маркировки не должны использоваться, в противном случае, утрачивается ответственность со стороны производителя.



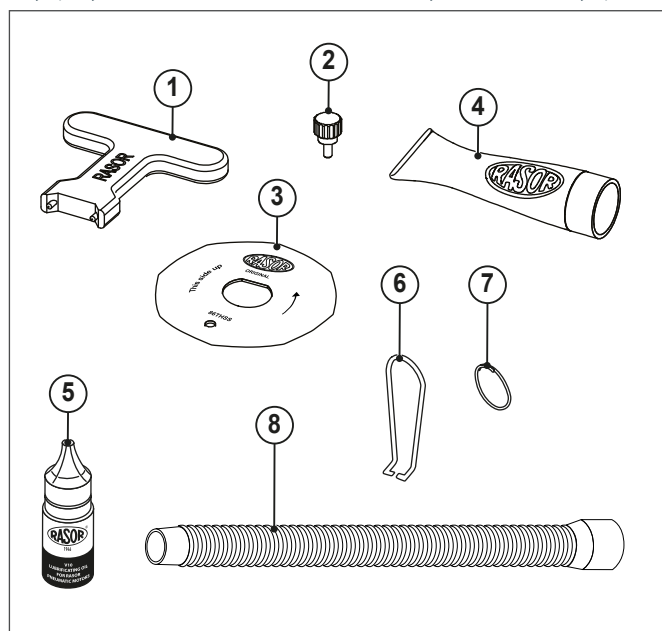
- 1 Модель
- 2 Паспортный номер
- 3 Давление сжатого воздуха
- 4 Обороты лезвия
- 5 Год выпуска

1.9 Содержание упаковки

FP862M поставляется вместе с аксессуарами в кейсе (А). На внешней упаковке указаны кодировка заказанного изделия и серийный номер.



Внутри упаковки также находятся следующие аксессуары:



- 1 Ключ-бабочка для демонтажа/монтажа лезвия
- 2 Пуансон для монтажа/демонтажа лезвия
- 3 8-гранное лезвие
- 4 Тюбик со смазкой
- 5 Смазочное масло 30 мл
- 6 Ручка для крепления
- 7 Кольцо
- 8 Тип направляющего элемента/глушителя

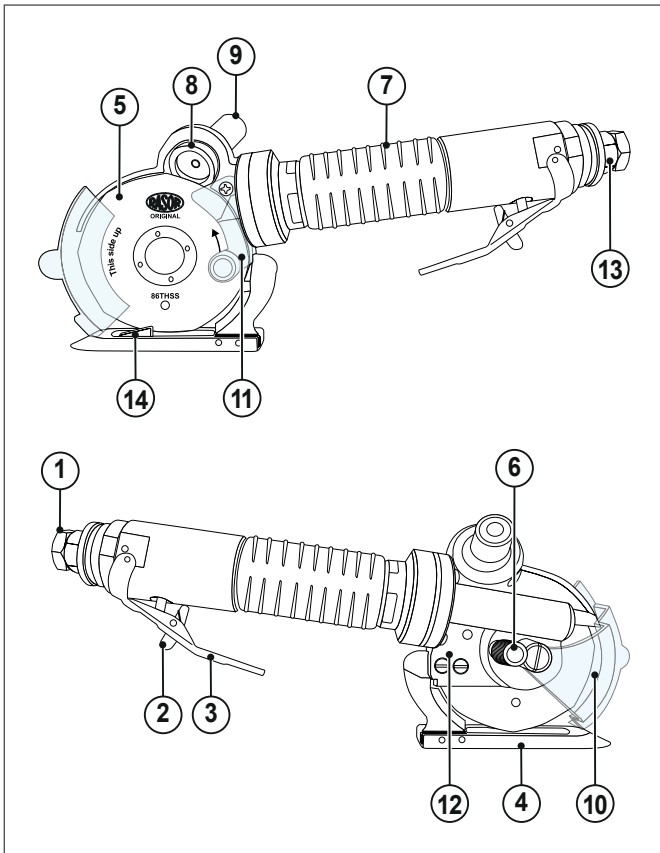
1.10 Описание устройства

Пневматические ножницы **FP862M** были разработаны, изготовлены и собраны для резки посредством вращающихся лезвий тканей и других материалов, **ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ** металлических, пластиковых и деревянных материалов.

Запрещается использовать изделие:

- во взрывоопасной среде;
- в средах с присутствием тонкодисперсной пыли или коррозионных газов;
- для резки пластиковых, металлических и деревянных материалов.

Любое использование пневматических ножниц FP862M, отличное от предполагаемого, запрещено и представляет опасность.



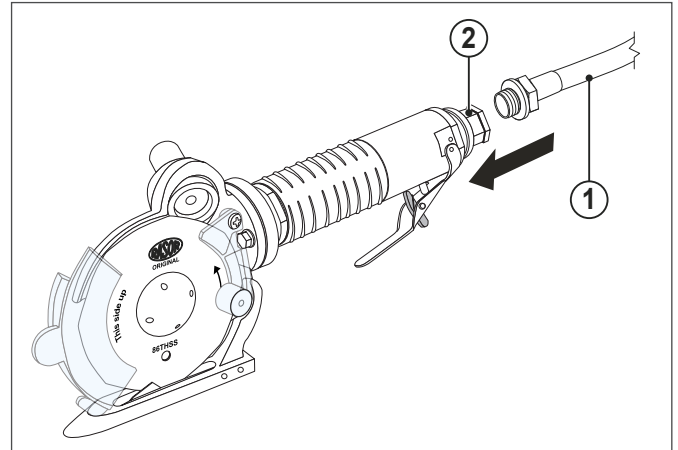
- | | |
|---|---|
| <p>1 Штуцер 1/4" газовый для воздушного разъема</p> <p>2 Предохранитель для активации рычага управления</p> <p>3 Рычаг управления</p> <p>4 Опорная ножка</p> <p>5 Многогранное лезвие</p> <p>6 Смазчик</p> <p>7 Пневматический двигатель</p> | <p>8 Заточное устройство</p> <p>9 Кнопка заточного устройства</p> <p>10 Защитный передний картер лезвия (съёмный)</p> <p>11 Защитный передний картер лезвия (несъёмный)</p> <p>12 Опора двигателя</p> <p>13 Глушитель</p> <p>14 Контр-лезвие</p> |
|---|---|

2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

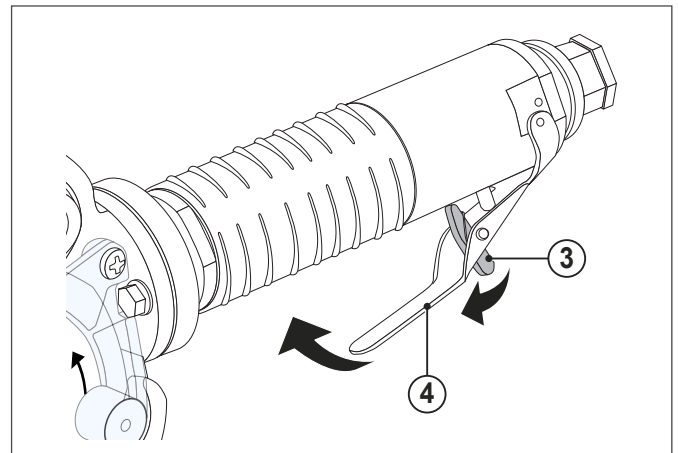
2.1 Ручной режим

Для ручного использования пневматических ножниц, следует действовать следующим образом:

- Подготовить материал на столе для резки;
- Подсоединить воздушный шланг (1) к быстроразъемному соединению (2) (не входит в комплект поставки);

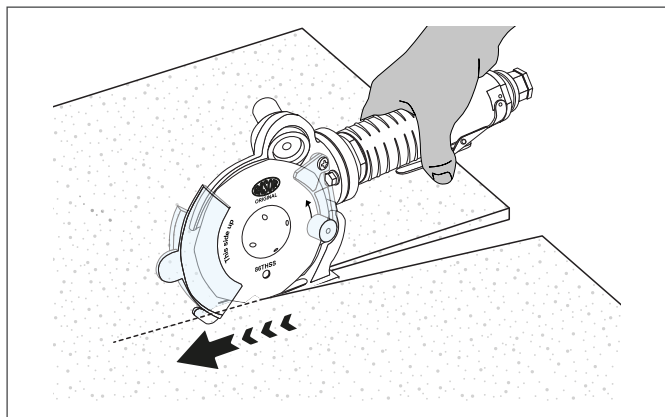


- Отрегулировать манометр на 6 бар (опция);
- Вставить материал над ножку резки;
- Переместить предохранитель (3) и нажать рычаг включения (4);

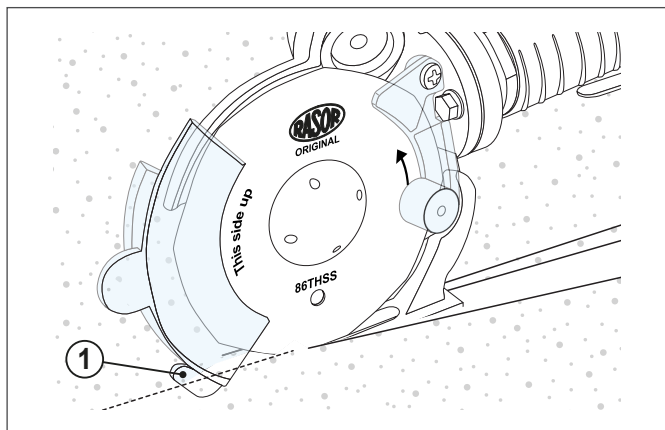


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

– Направить пневматические ножницы в желаемом направлении. Материал перед ножницами необходимо натягивать как можно сильнее для того, чтобы он не морщился в передней части ножниц.



Кроме того, для выполнения точной линейной резки и для соблюдения заданной траектории рекомендуется использовать указатель (1).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

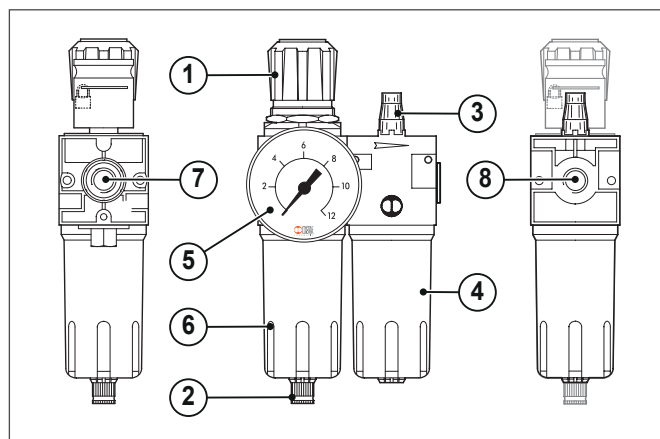
Нажатие на пневматические ножницы должно быть как можно более равномерным

2.2 Манометр (опция)

На пневматические ножницы должен в обязательном порядке подаваться сухой воздух и обеспечиваться смазка при давлении макс. 6 бар.

Rasor Elettromeccanica S.r.l. предоставляет "фильтр группы редуктора с манометром", уже отрегулированный на подаваемое количество масла.

Узел состоит из следующих комплектующих:



- 1 Редуктор давления
- 2 Клапан слива конденсата
- 3 Блок капельной маслѐнки
- 4 Масляный бак
- 5 Манометр
- 6 Бак конденсата
- 7 Соединение для быстроразъемной муфты подключения от сети
- 8 Соединение для быстроразъемной муфты подключения к ножницам.

Для использования и обслуживания следует обращаться к прилагаемой к фильтру инструкции.

3 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

3.1 Затачивание лезвия

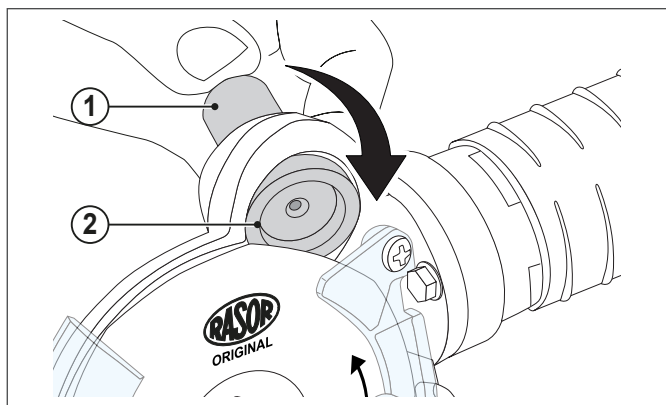
После нескольких часов непрерывной работы пневматических ножниц или если ножницы не обеспечивают необходимого качества резки, следует заточить лезвие.

Для выполнения данной операции необходимо включить лезвие, нажать кнопку заточного устройства (1) и удерживать в течение 3-4 секунд.

Повторить данную операцию 2-3 раза.

Если затачивание окажется неэффективным, следует проверить износ наждачного круга (2).

Если шлифовальный круг (2) является слишком изношенным или грязным, необходимо заменить его, сняв лезвие с помощью подходящего инструмента.



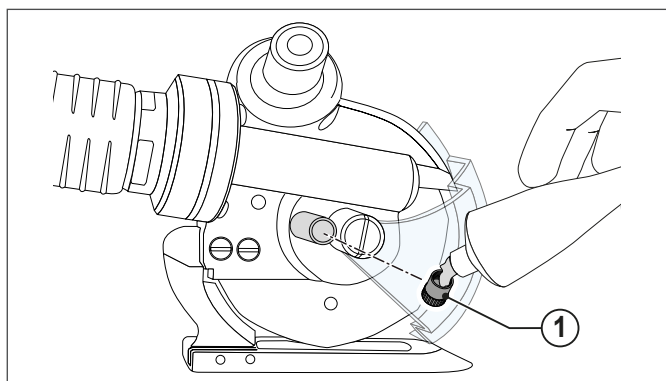
3.2 Смазка

Каждые 2-3 дня использования устройства следует смазывать пару зубчатых колес.

Для выполнения данной операции следует снять защитную пробку (1), расположенную в передней части пневматических ножниц, и наполнить входящей в комплект поставки смазкой.

Снова завинтить пробку (1) на несколько оборотов.

Завинтить пробку (1) на несколько оборотов.



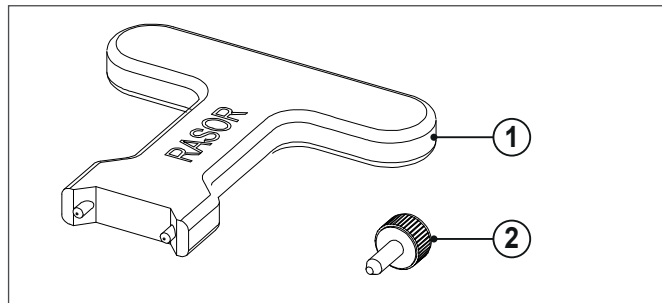
ВНИМАНИЕ

Лезвие никогда не должно быть загрязнено смазкой или маслом.

3.3 Замена лезвия

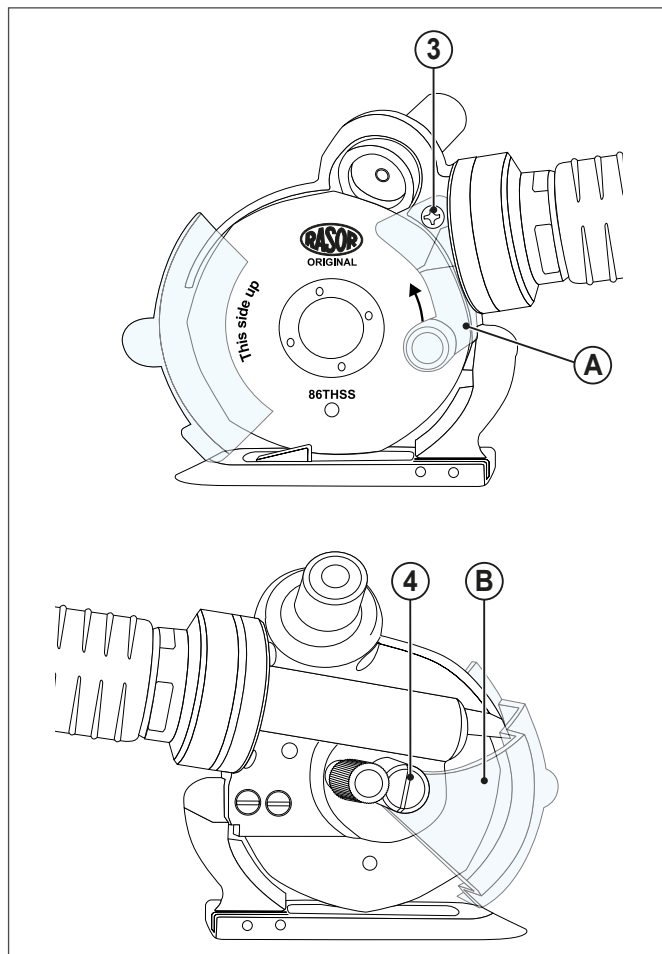
Если лезвие не обеспечивает необходимого качества резки (даже после неоднократного затачивания), следует заменить его.

Для выполнения данной операции необходим специальный ключ (1) и блокирующий лезвие пуансон (2).



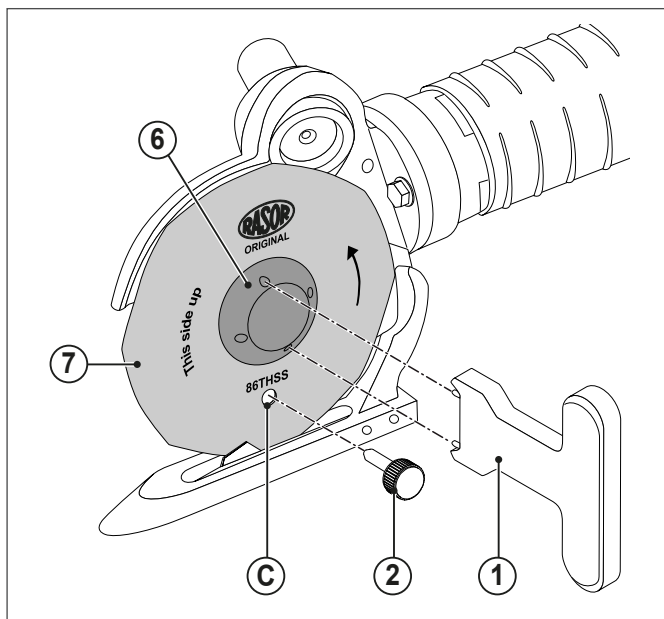
Для замены следует действовать следующим образом:

- 1 Отсоединить сжатый воздух от устройства;
- 2 Надеть защитные перчатки в соответствии с итальянским законодательным декретом 81/08;
- 3 Открутить винт (3) и удалить задний защитный картер (A);
- 4 Открутить винт (4) и удалить защитный картер лезвия (B);

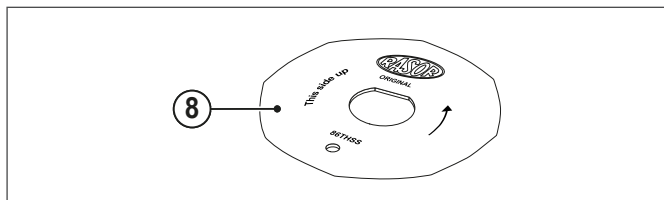


ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- 5 Вставить пуансон (2) в отверстие (С), чтобы заблокировать лезвие;
- 6 Разместить ключ (1) на зажимное кольцо крепления лезвия (6), открутить зажимное кольцо и удалить лезвие (7);



- 7 Заменить изношенное лезвие на новое (8) таких же размеров и с такими же характеристиками, центрируя лезвие в правильном положении на шестерне. Лезвие должно быть установлено таким образом, чтобы надписи были видны;



- 8 Снова монтировать устройство и выполнить несколько испытаний на резку и затачивание.

3.3.1 Предусмотренные лезвия

КОД	ОПИСАНИЕ
86THSS	Восьмигранное стальное лезвие HSS
86PHSS	Пятигранное стальное лезвие HSS
86THSSTN	Восьмигранное стальное лезвие HSS с поверхностным отвердением TIN
86THSSTF	Восьмигранное стальное лезвие HSS с покрытием из Teflon®
86PHSSTF	Пятигранное стальное лезвие HSS с покрытием из Teflon®

Технические данные являются ориентировочными и могут быть изменены без предварительного уведомления.

3.4 Возможные аномалии и причины/решения

НЕИСПРАВНОСТЬ	УСТРАНЕНИЕ
Ткань не разрезается или застревает между лезвием и контр-лезвием	Проверить, что лезвие и контр-лезвие находятся в контакте и на контр-лезвии нет остатков материала
	Проверить целостность контр-лезвия
	Проверить тип ткани
	Заточить лезвие
	Проверить толщину ткани
Пневматические ножницы производят шум	Проверить совместимость между лезвием и тканью
	Убедиться, что турбина вращается правильно
	Уменьшить скорость
Ножницы на аккумуляторе медленно запускаются, работают рывками или не запускаются	Произвести смазку
	Снять лезвие и удалить остатки материала
	Проверить глушитель
	Проверить изнашивание пары шестерен
Ножницы на аккумуляторе медленно запускаются, работают рывками или не запускаются	Проверить целостность пневматического контура
	Установить рабочее давление на 6 бар
	Проверить внутренний диаметр труб и соединений (мин. ø 8 мм)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В случае неисправностей, отличных от приведенных в таблице, следует обращаться к дилеру

4 ЗАПЧАСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Для замены неисправных компонентов использовать только оригинальные запасные части. В случае установки неоригинальных запчастей гарантия немедленно утрачивается.

При запросе запасных частей следует всегда указывать точную аббревиатуру модели вместе с серийным номером устройства.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ



Использовать несоответствующие запасные части. Они могут привести к аномальному функционированию и опасности для людей или имущества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Чертеж в разрезе с кодами запчастей представлен на сайте www.rasor-cutters.com

5 УТИЛИЗАЦИЯ

5.1 Утилизация в конце срока службы изделия



ВНИМАНИЕ

Некоторые части изделия могут содержать загрязняющие или опасные вещества, которые при их выбросе в окружающую среду могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.

Надлежащий отдельный сбор отходов для последующей передачи списанного оборудования на переработку, обработку и утилизацию, в соответствии с правилами охраны окружающей среды, помогает избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, а также способствует повторному использованию и/или переработке составляющих устройство материалов.



ВНИМАНИЕ

Местные правила могут предусматривать серьезные штрафы за незаконную утилизацию этого изделия.

6 ГАРАНТИЯ

При отсутствии других письменных договоренностей, на пневматические ножницы производства компании Rasor® Elettromeccanica S.r.l. предоставляется гарантия сроком 12 месяцев с даты выставления счета.

Гарантия распространяется на все дефекты материалов и изготовления и предусматривает замену запасных частей или ремонт неисправных деталей полностью за счет компании на нашем предприятии.

В случае возврата изделия на гарантийный ремонт, клиент должен обязательно отправлять компании Rasor® ножницы в комплекте. Гарантийный ремонт отдельных неисправных компонентов не выполняется.

Требуемое ремонта устройство подлежит отправке на условиях ФРАНКО ПОРТ.

После выполнения ремонта устройство будет отправлено заказчику в УКАЗАННЫЙ ПОРТ.

Гарантия не предусматривает присутствия технических специалистов компании на месте использования пневматических ножниц, а также их демонтаж.

В случае если, исходя из практической необходимости, технический специалист компании будет направлен к клиенту, то за выполненную им работу будет выставлена счет-фактура согласно текущим ценам, включающая командировочные и дорожные расходы.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- неисправности, вызванные неправильно выполненным монтажом или ненадлежащей эксплуатацией;
- неисправности, вызванные внешними факторами;
- неисправности, вызванные халатностью или недостаточным техобслуживанием;
- лезвия и части, подверженные износу;
- неисправности, вызванные необработанным воздухом (влажным, не смазанным).

ГАРАНТИЯ УТРАЧИВАЕТ СИЛУ:

- в случае задержек платежа или несоблюдения других контрактных обязательств;
- при выполнении ремонта или внесения изменений в пневматические ножницы без разрешения компании;
- в случае исправления или удаления заводского номера;
- в случае, если поломка вызвана неправильной эксплуатацией, а также грубым обращением (удары, падения) и другими причинами, не характерными для обычных условий эксплуатации;
- в случае, если устройство окажется разобранным, модифицированным или отремонтированным персоналом, не имеющим разрешение компании Rasor® Elettromeccanica S.r.l.;
- при использовании пневматических ножниц по назначению, отличному от указанного в настоящем руководстве;
- в случае использования неоригинальных запасных частей Rasor®.

Гарантийный ремонт не прерывает срок действия гарантии.

Правомочным органом для разрешения любых разногласий является суд г. Милана.

RASOR ELETTROMECCANICA SRL

Via Giannetto Mattei 41/43

20044 Arese (MI) · Italy

Тел. +39 02 66 22 12 31

info@rasor-cutters.com

www.rasor-cutters.com

СЛЕДИТЕ ЗА НАМИ:

